



Вена, сентябрь 2021

Уважаемые ответственные за воспитания лица, уважаемые родители,

сначала мы хотим поблагодарить Вас за то, что Вы вместе со своими детьми и вместе с педагогами школы Вашего ребенка так хорошо осилили прошлые полтора года!

Наша общая наиважнейшая цель в предстоящем учебном году заключается в том, чтобы все дети могли постоянно посещать свою школу несмотря на пандемию столетия. Во имя достижения этой цели мы, в частности, введем для обеспечения всеохватывающей защиты в школах в начале учебного года в первые три недели регулярные тестирования.

Самой надежной защитой от короны и, таким образом, для нашего общества, в том числе и для безопасной работы школ, является прививание против короны. Чем больше людей будут привиты, тем лучше будет защита, тем больше и наша социальная «свобода».

Именно в этой свободе, а также в предоставляемом школой совместном обучении нуждаются, в частности, после прошлого напряженного учебного года дети.

На актуальной фазе пандемии мы можем оказать нашим детям, в частности не достигшим 12-летнего возраста, поддержку, воспользовавшись как взрослые лица предложениями защитного прививания от короны.

Для детей в возрасте 12-ти лет и старше вакцины уже получили допуск («Spikevax» компании Moderna и «Comirnaty» компании BioNTech/Pfizer). Они были подвергнуты строгой проверке со стороны Европейского медицинского агентства (EMA) и признаны надежными и эффективными. И хотя дети и подростки реже тяжело заболевают COVID-19, чем взрослые, однако по инфекционности им не уступают.

Во всех федеральных землях имеются доступные предложения прививания, в том числе и без предварительной записи. Наведите справки о возможностях прививания для себя и, возможно, для своего ребенка/своих детей непосредственно в своей федеральной земле, например, на сайте www.oesterreich-impft.at. Например, на сайте

Gemeinsamer Brief zum Schulstart des Herrn Bundesministers mit Vertretern des Elternbeirates -
Russisch

www.sichereschule.at Вы можете найти наиболее близкий к месту Вашего проживания прививочный пункт для детей и подростков.

Дети и подростки, не достигшие 14-летнего возраста, должны являться на прививку в сопровождении одного из родителей и нуждаются в его согласии на прививку. После достижения 14-летнего возраста они могут принимать решение самостоятельно.

Все нам, в чьих силах внести вклад во имя защиты наших детей и подростков, следует это сделать в рамках наших возможностей. Для большинства из нас прививка является возможной.

Мы радуемся совместному началу учебного года и желаем Вам и Вашему ребенку/Вашим детям удачного, радостного учебного года 2021/22!

Профессор университета доктор Хайнц Фассмманн
/Univ-Prof. Dr. Heinz Faßmann/
Федеральный министр образования, науки и исследований

Магистр Бернхард Байер
/Mag. Bernhard Baier/
Президент Австрийского союза по делам семьи

Томас Максимюк /Thomas Maximiuk/
Президент Центрального союза католических родительских групп

Кристиан Оксонич /Christian Oxonitsch/
Председатель Австрийского союза друзей детей

Альфред Трендль /Alfred Trendl/
Президент Католического союза по семейным делам Австрии